

Oscillating Instruments

DE

Oszillierende Instrumente

Intensiv Bevelshape
Intensiv Cavishape
Intensiv Proxoshape
Intensiv Proxoshape Coarse
Intensiv Proxoshape Flexible
Intensiv Rootshape

Zu verwenden in Kombination mit:

- Intensiv Swingle, WG-69 LT Cons, mit Licht
- Intensiv Swingle, WG-69 A Cons, ohne Licht

Alternativ:

- KaVo Kopf 61 LRG oder 61 LG
- KaVo Winkelstück E61C

Feilen

Intensiv Bevelshape:

Randabschrägungen bei Kavitäten-, Kronen- und Hohlkehlpräparationen
Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo 61 LRG / KaVo 61 LG / KaVo E61C

Intensiv Cavishape:

Konturieren und Finieren von Kavitätenrändern
Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo E61C / KaVo 61LG

Intensiv Proxoshape:

Konturieren und Finieren sowie Vorpolieren proximaler Füllungsflächen
Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo 61 LRG / KaVo 61 LG / KaVo E61C

Intensiv Proxoshape Coarse:

Modellieren interproximaler ästhetischer Restaurationen
Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo E61C / KaVo 61LG

Intensiv Proxoshape Flexible:

Finieren und Polieren ästhetischer Restaurationen mit schwer zugänglichen approximalen Flächen
Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo 61 LRG / KaVo 61 LG / KaVo E61C

Intensiv Rootshape:

Wurzelglättung und Odontoplastik
Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo 61 LRG / KaVo 61 LG / KaVo E61C

Anwendungshinweise

- Instrument vor Ansetzen am Zahn auf empfohlene Drehzahl bringen.
- Instrument im Interdentalraum nicht stoppen.
- Bei Zahnengstand: Öffnen des Interdentalraums durch zervikal gesetzten Holzkeil.
- Instrumente vollkommen in Schafffutter einschieben.
- Mikromotor auf max. 40'000 rpm pro Minute bringen. Mit Intensiv Swingle entspricht dies ca. 2'0000 oszillierende Bewegungen / Minute (2:1).
- Eine ausreichende Wasserkühlung (mind. 50 ml/min.) vorsehen.
- Wasserspray bei zu hohem oder ungenügendem Wasserstrahl regulieren.
- Belastungsdruck beachten: um die 50 Gramm. Das Instrument soll nicht verbiegen.
- Den Strip aus dem Interdentalraum entfernen, während das Winkelstück noch in Funktion ist.

Pflege und Sterilisation

- Instrumente nach dem Einsatz reinigen und Rückstände entfernen, um deren Schleifleistung zu erhalten.
- Die Instrumente werden unsteril geliefert. Vor dem ersten Einsatz sterilisieren sowie nach jeder Anwendung müssen die Instrumente desinfiziert, gereinigt und sterilisiert werden.
- Nach Möglichkeit einen vor- oder nachevakuiierenden Autoklavens mit Vakuumtrocknung verwenden. Chemiklavens können ebenfalls verwendet werden. Heissluftsterilisatoren sind für die Sterilisation von Diamantinstrumenten nicht geeignet.
- Die Sterilisation muss nach einem validierten Verfahren erfolgen.
- Für die Sterilisationsprozesse beziehen wir uns auf die Norm ISO 17664; wir empfehlen daher folgende Hinweise zu beachten:
 - Zyklen mit 134°C:
Tmin = 134°C – Tmax = 138°C
Druck = 3.15 bar abs
Zeit = 4 Minuten (steigerbar)
 - Zyklen mit 121°C:
Tmin = 121°C – Tmax = 125°C
Druck = 2.10 bar abs
Zeit = 16 Minuten (steigerbar)

Risikohinweise

- Vermeiden von Biegen und Hebeln: Übermäßige Kraftanwendung (grosse Hebelwirkung mit Winkelstück) kann zum Bruch des Instrumentes führen.
- Während die oszillierende Bewegung Instrument nicht blockieren und hebeln, da dies das Risiko des Instrumentenbruchs erhöht.
- Oszillierende Bewegungen über 20'000 pro Minute können zum Bruch des Instrumentes führen.
- Temperaturen über 180°C vermeiden, um die Haltbarkeit des Instrumentes nicht zu kompromittieren.
- Zu hoher Belastungsdruck sollte vermieden werden, da dieses das Instrument verbiegen und dadurch beschädigen könnte.
- Um eine Rückverfolgbarkeit der Instrumente während des gesamten Einsatzes zu gewährleisten, empfehlen wir die Aufbewahrung der Verpackung.

GB

Oscillating Instruments

Intensiv Bevelshape
Intensiv Cavishape
Intensiv Proxoshape
Intensiv Proxoshape Coarse
Intensiv Proxoshape Flexible
Intensiv Rootshape

To be used in combination with:

- Intensiv Swingle, WG-69 LT Cons, with light
- Intensiv Swingle, WG-69 A Cons, without light

Alternatively:

- KaVo 61 LRG or 61 LG
- KaVo contra-angle E61C

Files

Intensiv Bevelshape:

Margin beveling in cavity, crown and chamfer preparations
Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo 61 LRG / KaVo 61 LG / KaVo E61C

Intensiv Cavishape:

Contouring and finishing of cavity margins
Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo E61C / KaVo 61LG

Intensiv Proxoshape:

Contouring, finishing and pre-polishing of proximal filling surfaces
Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo 61 LRG / KaVo 61 LG / KaVo E61C

Intensiv Proxoshape Coarse:

Modelling of interproximal aesthetic restorations
Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo E61C / KaVo 61LG

Intensiv Proxoshape Flexible:

Finishing and polishing of aesthetic restorations with difficult to access proximal areas. Disposal of excess and over hangings filling
Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo 61 LRG / KaVo 61 LG / KaVo E61C

Intensiv Rootshape:

Rootplaning and odontoplasty
Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo 61 LRG / KaVo 61 LG / KaVo E61C

Recommendations for use

- Set the instrument to the recommended speed before applying it to the tooth.
- Do not stop the instrument in the interdental space.
- In case of very tight contact points: separate the interdental space by placing a wooden wedge cervically.
- Insert the instrument as far as possible.
- Set the micro motor at 40'000 RPM/min max. With Intensiv Swingle this corresponds to 20'000 oscillations per minute operation. (2:1).
- Provide an adequate water spray cooling (minimum 50ml/min.).
- Regulate water flow in case of water excess or shortage.
- Pay attention to applied load (around 50 grams): the instrument must not be bent.
- Remove the strip from the interdental space whilst the contra-angle is moving.

Maintenance and Sterilization

- Clean the instruments and remove debris after each use, so as to maintain their abrasive properties.
- Instruments are delivered non sterile. They must be sterilized prior to first use and disinfected, cleaned, and sterilized after each use.
- Use a single-pulsed or fractionated vacuum autoclave and sub-vacuum drying. Chemiclave sterilizers may also be used. Hot air sterilizers are not suitable for diamond instruments.
- Sterilization must be carried out according to validated procedures.
- Concerning the sterilization process we refer to the ISO standard 17664.
We suggest to follow the indications below:
 - Cycles at 134°C:
Tmin = 134°C – Tmax = 138°C
Pressure = 3.15 bar abs
Time = 4 min (raisable)
 - Cycles at 121°C:
Tmin = 121°C – Tmax = 125°C
Pressure = 2.10 bar abs
Time = 16 min (raisable)

Risk Warnings

- Avoid bending and levering over the limit: use of excessive force (strong levering effect with the contra-angle) could lead to the breakage of the instrument.
- Avoid jamming or levering actions when oscillating, as this increases the risk of instrument breakage.
- Oscillating over 20'000 oscillations per minute could cause breakage of the instrument.
- Avoid temperatures above 180°C which may affect the durability of the instrument.
- Avoid applying excessive loads that would lead to the bending of the instrument, as this could cause damage to the instrument itself.
- To ensure traceability of the instruments during their entire application, we recommend keeping the packaging.

FR

Instrumentes Oscillants

Intensiv Bevelshape
Intensiv Cavishape
Intensiv Proxoshape
Intensiv Proxoshape Coarse
Intensiv Proxoshape Flexible
Intensiv Rootshape

Utilisables en association avec:

- Intensiv Swingle, WG-69 LT Cons, avec lumière
- Intensiv Swingle, WG-69 A Cons, sans lumière

En alternative:

- Tête KaVo 61 LRG ou 61 LG
- Contre-angle KaVo, E61C

Limes

Intensiv Bevelshape:

Biseautage des limites lors de préparations de cavités, de couronnes et de préparations à congé
Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo 61 LRG / KaVo 61 LG / KaVo E61C

Intensiv Cavishape:

Finition des limites de cavité
Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo E61C / KaVo 61LG

Intensiv Proxoshape:

Finition et pré-polissage de surfaces proximales d'obturations
Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo 61 LRG / KaVo 61 LG / KaVo E61C

Intensiv Proxoshape Coarse:

Modélisation des restaurations esthétiques interproximales
Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo E61C / KaVo 61LG

Intensiv Proxoshape Flexible:

Finition et polissage des restaurations esthétiques avec un accès difficile aux surfaces proximales
Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo 61 LRG / KaVo 61 LG / KaVo E61C

Intensiv Rootshape:

Polissage des racines et odontoplastie
Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo 61 LRG / KaVo 61 LG / KaVo E61C

Conseils d'utilisation

- Amener l'instrument au nombre de tours recommandé avant de le poser sur la dent.
- Ne pas stopper l'instrument dans l'espace interproximal.
- En présence d'espaces dentaires étroits: ouvrir l'espace interproximal en insérant un coin de bois au niveau cervical.
- Introduire parfaitement l'instrument dans la tige.
- Conduire le micro moteur à 40.000 RPM/min max. Avec Intensiv Swingle ça correspond à 20.000 oscillations/minute environs (2:1).
- Prévoir une irrigation suffisante (50 ml/min. minimum).
- Régler le spray d'eau en cas de production trop élevée ou insuffisante.
- Prêter attention à la charge d'application (environ 50 grammes): l'instrument ne doit pas être courbé.
- Enlever le strip de l'espace interdenteaire avec le contre-angle encore en mouvement.

Maintien et stérilisation

- Nettoyer les instruments après chaque utilisation et retirer les éventuels résidus pour conserver intact leur pouvoir abrasif.
- Les instruments se présentent en emballages non stériles. Ils doivent être stérilisés avant leur première utilisation et nettoyés, désinfectés et stérilisés après chaque utilisation.
- Utiliser de préférence les autoclaves à vide à impulsion unique ou fractionnée et séchage sous vide. On peut utiliser également des chemoclaves. Les stérilisateurs à air chaud ne conviennent pas aux instruments diamantés.
- La stérilisation doit être réalisée selon des procédures validées.
- Pour les procédures de stérilisation nous nous référons à la norme ISO 17664; nous conseillons donc de suivre les suggestions suivantes:
 - Cycles à 134°C:
Tmin = 134°C – Tmax = 138°C
Pression = 3.15 bar abs
Temps = 4 min. (incrémentielles)
 - Cycles à 121°C:
Tmin = 121°C – Tmax = 125°C
Pression = 2.10 bar abs
Temps = 16 min. (incrémentielles)

Avvertissements de risque

- Éviter les courbures et les leviers: une utilisation excessive de la force (effet de levier important avec le contre-angle) conduit à une fracture prématurée.
- Des mouvements de balancement ainsi que trop de déviations latérales et de blocages pendant la rotation augmentent le risque de fracture des instruments.
- Oscillations supérieures à 20.000 par minute peuvent causer la rupture de l'instrument.
- Les températures supérieures à 180°C doivent être évitées afin de ne pas compromettre la durée de vie de l'instrument.
- Éviter les charges excessives qui provoquent la courbure de l'instrument et, ainsi, risquent d'endommager l'instrument lui-même.
- Pour assurer la traçabilité de l'instrument durant l'entière application nous recommandons d'en garder l'emballage.

Istruzioni d'uso

Instrucciones de uso

IT

Strumenti Oscillanti

Intensiv Bevelshape
Intensiv Cavishape
Intensiv Proxoshape
Intensiv Proxoshape Coarse
Intensiv Proxoshape Flexible
Intensiv Rootshape

Utilizzabili in associazione a:

- Intensiv Swingle, WG-69 LT Cons, con luce
- Intensiv Swingle, WG-69 A Cons, senza luce

In alternativa:

- Le testine KaVo 61 LRG o 61 LG
- Il contrangolo KaVo E61C

Lime

Intensiv Bevelshape:

Biselatura dei margini di cavità e corone
Strumentazione Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo 61 LRG / KaVo 61 LG / KaVo E61C

Intensiv Cavishape:

Correzione e finitura dei margini di cavità
Strumentazione Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo E61C / KaVo 61LG

Intensiv Proxoshape:

Correzione, finitura e pre-lucidatura delle superfici prossimali delle otturazioni
Strumentazione Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo 61 LRG / KaVo 61 LG / KaVo E61C

Intensiv Proxoshape Coarse:

Modellazione dei restauri estetici interprossimali
Strumentazione Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo E61C / KaVo 61LG

Intensiv Proxoshape Flexible:

Rifinitura e lucidatura dei restauri estetici con difficoltà di accesso delle aree interprossimali
Strumentazione Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo 61 LRG / KaVo 61 LG / KaVo E61C

Intensiv Rootshape:

Levigatura radicolare e odontoplastica
Strumentazione Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo 61 LRG / KaVo 61 LG / KaVo E61C

Consigli pratici per l'uso

- Portare lo strumento alla velocità raccomandata prima di applicarlo sul dente.
- Non fermare lo strumento nello spazio interdentale.
- In caso di sovrappiombamento: aprire lo spazio interdentale tramite un cuneo nella zona cervicale.
- Inserire lo strumento completamente nella pinza di tenuta della testina/del contrangolo.
- Portare il micromotore a 40.000 RPM/min max. Con Intensiv Swingle questo corrisponde a ca. 20.000 oscillazioni/minuto (2:1).
- Prevedere una quantità sufficiente di irrigazione (almeno 50 ml/min.).
- Regolare il getto d'acqua in caso di produzione troppo elevata o insufficiente.
- Prestare attenzione al carico applicato (intorno a 50 grammi): lo strumento non deve piegarsi.
- Estrarre lo strumento dallo spazio interdentale con il contrangolo ancora in movimento.

Manutenzione e sterilizzazione

- Ripulire gli strumenti dopo l'uso e rimuovere eventuali residui per mantenere intatto il potere abrasivo degli stessi.
- Gli strumenti sono forniti in confezione non sterile. Prima del primo uso sterilizzare, dopo ciascun uso disinfettare, pulire e sterilizzare.
- Utilizzare autoclavi con vuoto singolo o frazionato e con asciugatura sottovuoto. Possono essere utilizzate anche le chemiclavi. Gli sterilizzatori ad aria calda non sono adatti per strumenti diamantati.
- La sterilizzazione deve avvenire secondo procedure validate.
- Per le procedure di sterilizzazione facciamo riferimento alla norma ISO 17664; consigliamo quindi di attenersi ai seguenti suggerimenti:
 - Cicli 134°C:
Tmin = 134°C – Tmax = 138°C
Pressione = 3,15 bar abs
Tempo = 4 min (incrementabile)
 - Cicli 121°C:
Tmin = 121°C – Tmax = 125°C
Pressione = 2,10 bar abs
Tempo = 16 min (incrementabile)

Avvertenze di rischio

- Evitare di flettere e far leva sullo strumento oltre il limite. L'uso di eccessiva forza (effetto leva con il contrangolo!) può portare a rotture precoci.
- Azioni di leva, eccessivi scarti laterali o bloccaggi durante l'oscillazione aumentano il pericolo di danneggiare gli strumenti.
- Non superare le 20.000 oscillazioni al minuto per evitare la rottura dello strumento.
- Temperature oltre 180°C sono da evitare per non compromettere la durata dello strumento.
- Evitare carichi eccessivi che portino alla piegatura dello strumento, poiché in tal caso si rischia il danneggiamento dello strumento stesso.
- Per assicurare la rintracciabilità dello strumento durante l'intera applicazione raccomandiamo di conservarne l'imballaggio.

ES

Instrumentos Oscilantes

Intensiv Bevelshape
Intensiv Cavishape
Intensiv Proxoshape
Intensiv Proxoshape Coarse
Intensiv Proxoshape Flexible
Intensiv Rootshape

Para ser utilizado conjuntamente con:

- Intensiv Swingle, WG-69 LT Cons, con luz
- Intensiv Swingle, WG-69 A Cons, sin luz

En alternativa:

- La cabeza KaVo 61 LRG o 61 LG
- El contra-ángulo KaVo E61C

Limas

Intensiv Bevelshape:

Biselado de los márgenes en preparaciones de cavidades, coronas y canales
Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo 61 LRG / KaVo 61 LG / KaVo E61C

Intensiv Cavishape:

Contorneado y acabado de márgenes cavitarios
Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo E61C / KaVo 61LG

Intensiv Proxoshape:

Acabado y pulido de las restauraciones estéticas interproximales de obturaciones
Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo 61 LRG / KaVo 61 LG / KaVo E61C

Intensiv Proxoshape Coarse:

Modelado de las restauraciones estéticas interproximales
Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo E61C / KaVo 61LG

Intensiv Proxoshape Flexible:

Alisado radicular y odontoplastia
Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo 61 LRG / KaVo 61 LG / KaVo E61C

Intensiv Rootshape:

Alisado radicular y odontoplastia
Intensiv Swingle WG-69 LT / KaVo 61 LRG / KaVo 61 LG / KaVo E61C

Indicaciones de uso

- Poner el instrumento en las revoluciones recomendadas antes de colocarlo en el diente.
- No detener el instrumento en el espacio interdental.
- Apriamiento dental: abrir el espacio interdental mediante una cuña de madera colocada en la zona cervical.
- Introducir el instrumento por completo en el mango.
- Llevar el micromotor a 40.000 RPM/min max. Con Intensiv Swingle este corresponde alrededor a 20.000 oscilaciones/minuto (2:1).
- Prever una refrigeración por agua suficiente (al menos 50 ml/min.).
- Reglar en caso de producción de agua demasiado elevada o insuficiente.
- Prestar atención a la carga aplicada (acerca de 50 gramos): el instrumento no debe ser plegado.
- Extraiga la tira del espacio interdental con el contra-ángulo todavía en movimiento.

Mantenimiento y esterilización

- Lave los instrumentos después de su utilización y elimine los eventuales residuos para mantener intacto su poder abrasivo.
- Los instrumentos se presentan en envases no estériles. Deben ser esterilizados al ser utilizados por primera vez y desinfectados, lavados y esterilizados después de cada utilización.
- Utilice autoclaves con un sólo vacío o con vacío fraccionado y con secado al vacío. También pueden utilizarse las chemiclaves. Los esterilizadores de aire caliente no son aptos para instrumentos diamantados.
- La esterilización debe realizarse según procedimientos válidos.
- Para los procedimientos de esterilización hacemos referencia a la norma ISO 17664: Por lo tanto recomendamos seguir los siguientes consejos:
 - Ciclo a 134°C:
Tmin = 134°C – Tmáx = 138°C
Presión = 3.15 bar abs
Tiempo = 4 min (incrementable)
 - Ciclo a 121°C:
Tmin = 121°C – Tmáx = 125°C
Presión = 2.10 bar abs
Tiempo = 16 min (incrementable)

Advertencias de riesgos

- Evitar torcer y hacer palanca: la aplicación de un exceso de fuerza (gran efecto palanca con el contra-ángulo) provoca la ruptura prematura.
- Movimientos de palanca, demasiadas desviaciones laterales y bloqueos durante la rotación aumentan el peligro de ruptura de los instrumentos.
- Más de 20.000 oscilaciones para minuto pueden causar ruptura del instrumento.
- Evitar las temperaturas superiores a 180°C para no comprometer la vida útil del instrumento.
- Evitar cargas excesivas que conducen a la flexión del instrumento, porque en tal caso podría sufrir daños el instrumento mismo.
- Para asegurar la trazabilidad del instrumento durante su aplicación, aconsejamos de quedar su embalaje.